

QUELS AUTEURS DU XIX^e SIÈCLE A LUS MARGUERITE YOURCENAR ?

Inventaire à partir de documents biographiques

par Michèle GOSLAR (Centre International de
Documentation Marguerite Yourcenar)

Notre but dans la présente recherche se veut à la fois ample, par l'importance des références, et modeste dans l'aboutissement : il s'agit ici seulement de relever les auteurs du XIX^e siècle lus par Marguerite Yourcenar et, par recoupement des sources, de mettre en évidence ceux qui furent les plus lus et les plus appréciés. Il reviendra ensuite à d'autres, vu l'ampleur du présent inventaire, de mesurer l'impact réel de ces lectures sur les œuvres mêmes de Yourcenar et d'établir, ainsi, la véritable toile de fonds de son inspiration.

Par « documents biographiques » nous entendons ici diverses sources qui ne sont pas généralement exploitées pour l'analyse littéraire : dans le cas présent, il s'agit essentiellement de trois sources : 1. l'inventaire de la bibliothèque de Petite Plaisance de Marguerite Yourcenar établi par Yvon Bernier l'été 1989 (inédit), 2. ses correspondances telles que publiées chez Gallimard par Michèle Sarde et Joseph Brami, sous le titre *Lettres à ses amis et quelques autres* (1995) et 3. *Sources II* (Gallimard, 1999), qui comporte, comme on le sait, une partie importante consacrée aux notes de lectures.

Nous avons considéré le XIX^e siècle au sens le plus large, à savoir incluant les personnes nées au siècle précédent mais ayant vécu principalement dans les années 1800 et celles qui, nées dans ces années, ont vécu jusqu'au milieu du XX^e siècle.

1. Auteurs du XIX^e présents dans la bibliothèque de Petite Plaisance

Précisons immédiatement que, en ce qui concerne la bibliothèque de Marguerite Yourcenar, il convient de dire que Grace Frick y avait injecté ses propres livres et qu'il conviendra de distinguer parmi eux, ceux que Yourcenar avait effectivement consultés. En effet, Grace Frick avait l'intention de rédiger une thèse sur les poètes anglais du XIX^e siècle, ce qui explique le contenu de la bibliothèque de sa

chambre (bibliothèque B, 1^{er} étage). On remarquera, en effet, que sur les 48 auteurs présents dans cette bibliothèque, seulement 5 sont brièvement cités dans les correspondances; par contre la plupart des auteurs auxquels il est fait référence dans les lettres se trouvent regroupés dans la seconde chambre d'amis qu'on devine, dès lors, fort fréquentée par Yourcenar. [Voir tableaux ci-après, Bibliothèque D]

Dans les tableaux qui suivent ont été seuls repérés les écrivains, penseurs, historiens et hommes politiques, en excluant tout ce qui concerne les arts plastiques, qui furent une des sources d'inspiration principales de l'auteur, mais nécessiteraient un examen plus particulier¹.

On rappellera que Marguerite Yourcenar classait ses livres de manière thématique, les regroupant par périodes plutôt que par ordre alphabétique.² Ainsi, les diverses bibliothèques du living réunissent la littérature des XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles, les œuvres de Yourcenar, le Moyen Âge et la Renaissance, tandis que le cabinet de travail accueille, outre les dictionnaires attendus, tous les livres concernant l'antiquité et l'archéologie, les religions et les sciences (excepté le Moyen Âge et la Renaissance), la littérature latine et grecque, la préhistoire..., bref les livres auxquels Marguerite Yourcenar recourait le plus volontiers et le plus souvent. Pour les curieux, précisons qu'on trouvait dans la chambre de l'auteur la littérature française et étrangère de tous siècles, mais surtout contemporaine, quelques livres critiques et quelques biographies, des livres de géographie, ceux sur l'Orient (avec une préférence pour le Japon) et une littérature mélangée qui devait être celle de ses préférences personnelles.

En ce qui concerne le XIX^e siècle, on remarquera immédiatement que les livres sont réunis au premier étage où se trouvent les chambres, sans doute parce que ces auteurs étaient plus volontiers consultés et lus dans des moments de repos plutôt que de travail.

Pour faciliter la lecture des listes qui vont suivre, précisons encore qu'après le nom, prénom et dates des auteurs sont mentionnés les livres présents dans les bibliothèques et supposés lus par Yourcenar (en caractère italique) et les commentaires qu'elle fit à leur sujet (en caractère droit). Ces commentaires proviennent soit de la correspondance (de *Lettres à ses amis et quelques autres*, chiffres en caractère italique), soit de *Sources II* (numéro des pages en caractère

¹ Voir, à ce sujet, *Marguerite Yourcenar et l'art, l'art de Marguerite Yourcenar*, Actes du colloque de Tours de novembre 1988, Tours, SIEY, 1990, 381 pages.

² Il faut ici rendre hommage à Yvon Bernier qui a respecté scrupuleusement le classement de Yourcenar dans le catalogue de sa bibliothèque, présentant, sans doute, que le désordre signifierait un jour...

Quels auteurs du XIX^e siècle a lus Marguerite Yourcenar ?

gras). Nous avons souligné les chiffres renvoyant aux pages les plus significatives des ouvrages consultés. Les caractères droits renvoient aux numéros de référence de l'inventaire de la bibliothèque établi par Yvon Bernier (exemplaire inédit consultable au Cidmy), les chiffres repris après « et » font référence aux livres du même auteur mais rangés dans une autre bibliothèque de Petite Plaisance que celle indiquée en titre des listes. Tous les chiffres en italique et en gras représentent, bien entendu, les pages où il est question des auteurs cités.

A. Bibliothèque du Couloir, 1^{er} étage, entre la chambre de Grace et une des chambres d'amis (p. 398 sq. du répertoire d'Yvon Bernier)

CHATEAUBRIAND , <i>Réflexions sur Chateaubriand</i> , 4125..
CONRAD , Joseph, 1857-1924, <i>Tales of Unrest, An outcast of the Islands, Œuvres</i> (tome II), <i>Victory, Heart of Darkness, The Secret Sharer, The Portable Conrad, Typhoon</i> (si mythologique), 4129-30, 4133-36; 236, 354, 465.
DU MAURIER George, 1834-1896, <i>Peter Ibbetson</i> , 4170; 450.
HARDY , Thomas, 1840-1928, Dimension mythique. Sens d'une sympathie tendre et souvent tragique entre êtres d'une autre espèce. <i>Far from the Madding Crowd</i> (roman en partie démodé, charme de « ce qui ne se fait plus », traces de roman noir (sergent Troy plantant des fleurs au cimetière); intensité et consistance du mythe), <i>Jude the Obscure, Life's Little Ironies, A Few Crusted Characters, The Dynasts - An Epic-Drama of the War with Napoleon. The Queen of Cornwall, Tess of the D'Urbervilles, The Return of the Native</i> . 4126-28, 4137-42; 476-77; 205 .
KIPLING , Rudyard, 1865-1936, Lu (15-18 ans) : <i>Le Livre de la Jungle, Kim</i> (le grand roman), des contes. <i>Something of myself, The Phantom Rickshaw and Other Stories, Poems, Short Stories 1 & 2, The Jungle Books, Letters of Marque, The disappearance of Sir, Taomai of the Elephants, Without benefit of clergy, The man who was a king, The best story in the world, Out in the passage, The return of Imray, The man on the boat</i> (ces trois derniers jugés médiocres mais habiles ou souriants). En 81-82, relit deux volumes de nouvelles. <i>Sans Bénédicte de Clergé</i> (où tient toute l'Inde). Pas la dimension mythique de Conrad ou Hardy. Sadisme, racisme hargneux et odieux contre les Hindous, les Juifs... Deux Kipling : l'homme qui a senti certains aspects de l'Asie immémoriale et celui qui oppose un refus sec et brutal à tout ce qui n'est pas la supériorité anglo-saxonne, 4131-32, 4143-48, 4166; 234, 426, 199, 205-06, 225, 339 .
PATER , Walter, 1839-1894, <i>Marius the Epicurean</i> , (Vol. I & II, montre à quel point il ignorait l'Antiquité telle quelle, même sous la forme déjà quasi « moderne » du monde romain tardif) <i>Portraits imaginaires, The Renaissance - Studies in Art and Poetry, The Renaissance, Marius, l'Épicurien</i> , 4150-54; 211.
WILDE , Oscar, 1854-1900, <i>Intentions, A House of Pomegranates, The Plays, The Picture of Dorian Gray and Other Writings, De Profundis</i> . 4155, 4157-59, 4161, 4165; 225.

**B. Bibliothèque de la chambre de Grace Frick, 1^e étage
(p. 435 sq.)**

ARNOLD Matthew, 1815-1888, <i>Poems, Dramatic and Early Poems</i> , et <i>The Best of Matthew Arnold's Prose</i> . L'Inde vue par un homme du XIX ^e siècle, 4662-63, 4665; 315 .
AUSTEN , Jane, 1775-1817, <i>The complete Novels, Pride and Prejudice</i> , 4529, 4547.
BECKFORD , William, 1760-1844, <i>Vathek</i> ainsi qu'une analyse du livre, <i>Excursion à Alcobaça et Batalha, The Journal of William Beckford in Portugal and Spain 1787-1788</i> , 4571, 4625, 4632.
BELL , Acton, 1868, <i>The Tenant of Wildfell Hall</i> , 4606.
BLAKE , William, 1757-1827, <i>The Poetical Works, Poetry and Prose, Songs of Innocence and of Experience, Canti dell'innocenza e dell'esperenza. William Blake, a new kind of man</i> (par M. Davis). Mystique hanté par la Bible. Influences de Dante et de Milton, 4512, 4527, 4535, 4568; 8, 11, 19, 173 .
BRONTË , Charlotte, 1816-1855, <i>Shirley, Jane Eyre</i> et livres sur la famille Brontë et les sœurs : <i>La Famille Brontë, The Complete Works of Charlotte Brontë and her Sisters :Villette</i> (par Ch. Brontë), <i>The Complete Works of Charlotte Brontë and her Sisters : The Professor, Emma, Poems</i> (Par Ch . Brontë), <i>Life of Charlotte Brontë</i> (The Kelmscott Society Publishers), <i>The Life of Charlotte Brontë</i> (par Mrs Gaskell), <i>The Brontës</i> (par A. Sangster), 4603-4605, 4621-4623, 4626.
BRONTË , Emily, 1818-1848, <i>Wuthering Heights</i> , (prophétique) <i>Poems of Emily and Anne Brontë</i> (par E. & A. Bell), 4595, 4607, 4622; 646.
BROWNING , Elizabeth Barrett, 1806-1861, <i>Poems, (I, II et III), The Letters-1845-1846</i> (2 vol.), <i>Letters from Elizabeth Barrett to B.R. Haydon, Poetical Works, Sonnets from the Portuguese</i> , et sur elle : <i>E.B. Browning; R.H. Horne - Two Studies</i> (par M.H. Shackford), <i>The Brownings and Leighton</i> (id.), 4713-15, 4720-22, 4724-27, 4734.
BROWNING , Robert, 1812-1889, <i>The Shorter Poems of Robert Browning</i> , Les lettres avec Elizabeth, <i>The Brownings and Leighton, The Complete Poetic and Dramatic Works. Peacock's Four Ages of Poetry - Shelley's Defence of Poetry - Browning's Essay on Shelley</i> (par H.F. Brett-Smith), 4589, 4719-21, 4727, 4753.
BYRON , Lord, 1788-1824, <i>The Works</i> (8 vol.), <i>Correspondance</i> (2 vol.), <i>Byron et le Besoin de la Fatalité</i> (par Ch. Du Bos), <i>Byron and Greek Love - Homophobia in 19th Century England</i> (par L. Crompton), <i>Lord Byron Accounts Rendered</i> (par D.L. Moore). <i>Shelley and Byron in Pisa</i> (par V. Cacciatore), 4292, 4537-44, 4548-49, 4556, 4569, 4732.
CARLYLE , Thomas, 1795-1881, <i>The Nibelungen Lied - An Essay; Heroes and Hero Worship</i> , 4618 & 3312.
CHANDOS , John, 1800-1864, <i>Boys together - English Public Schools 1800-1864</i> . 4570.
COBBETT , William, 1763-1835, <i>Rural Rides</i> . 4731.
COLERIDGE , Samuel Taylor, 1772-1834, <i>The Rime of the Ancient Mariner; Poems, The Poems, Biographia Literaria</i> . 4573, 4575, 4599 & 4286.
COLLINS , Wilkie, 1824-1889, <i>La femme en blanc, policier, The Moonstone, The Woman in White</i> . 4650-51.
CONRAD , Joseph, 1857-1924, Dimension mythique. <i>Beyond the Line, Congo Diary and Other Uncollected Pieces, Lord Jim. A smile of Fortune</i> (livre résumé dans <i>Sources II</i> , 194-195), contraintes victorienne. Intrigues amoureuses et sensuelles au centre des

Quels auteurs du XIX^e siècle a lus Marguerite Yourcenar ?

critiques de Yourcenar. *Freya of the Seven Seas*, *Secret Sharer* (jugé admirable), *Arrow of Gold* (jugé médiocre). Drame central de l'homme, rejet ou refus du monde, culte passionné de la grandeur humaine. *Victory* (Un des plus beaux cris de douleur en présence de l'ubiquité du mal). Enfant, à 11 ans, marcha à la tête du cortège funèbre de son père en suivant, à Cracovie, le même chemin que parcourut si souvent Yourcenar dans la même ville. Terriblement seul. Fraternité internationale. Les grands récits (1973) : *Youth*, *Typhoon*, *An outpost of progress*, *Heart of darkness*, *Victory*, *Lord Jim* *The secret Agent*, *A smile of fortune* (un Gauguin), *For the dollars*, *Freya of the Seven Seas* (pour l'histoire du naufrage), *Under Western Eyes*, *The Nigger of the Narcissus*, *Beyond the Line*, *Chance* (le commencement et la collision évitée de justesse, seulement). *Hommage à Joseph Conrad* (par G.J. Aubry), *Joseph Conrad, Giant in Exile* (par L. Gurko). 4730, 4740; **192-98, 200-201, 205.**

DE QUINCEY, Thomas, 1785-1859, *Selected Writings, Recollections* etc, feuilleté en 1981-82, 4598; **340.**

DICKENS, Charles, 1812-1870, Lu (15-18 ans) : *Pickwick*. *Barnaby Rudge*, *Hard Times*, *Bleak House*, *The Old Curiosity Shop*, *The Life and Adventures of Martin Chuzzlewit* (2 vol.), *The Posthumous Papers of The Pickwick Club*, *Dombey and Son*, *Christmas Stories*, *Great Expectations*, *The Life and Adventures of Nicholas Nickleby*, *Little Dorrit*, *Christmas Books*, *The Uncommercial Traveller*, *Our Mutual Friend* 2 vol.), *The Adventures of Oliver Twist*, *A Child's History of England*, *The Personal History of David Copperfield*, *Sketches by Boz*, *A Tale of Two Cities*, *Pictures from Italy and American Notes for General Circulation*, *The Mystery of Edwin Drood and Other Stories*, *La Maison d'Aprè-Vent - Récits pour Noël et autres*. Dickens (A. Maurois), *Charles Dickens, The Last of the Great Men* (par Chesterton). 4160, 4555, 4634-49, 4653-55, 4673; **226.**

ELIOT, George (Mary-Ann), 1819-1880, *Adam Bede*, *Silas Marner*, *The Lifted Veil*, *Brother Jacob*, *Scenes of Clerical Life*, *Theophrastus Such*, *Jubal and Other Poems*, *The Spanish Gypsy*, *Essays*, *Leaves from a Note-Book*, *Silas Marner : The Weaver of Raveloe*, *The Mill on the Floss*, *Middlemarch - A Study of Provincial Life*. 4627-4631, 4672, 4716 & 6787.

GASKELL, Elizabeth, 1810-1865, *Cranford - A Tale*. *The Life of Charlotte Brontë*. 4604, 4608, 4617.

HARDY, Thomas, 1840-1928, *Chosen Poems*, *Two Wessex Tales*, *The Mayor of Casterbridge*, et sur lui : *George Meredith and Thomas Hardy* (par Ch. Hill), 4711, 4741-42, 4751.

HAZLITT, William, 1778-1830, *Sketches and Essays*, *Table-Talk -Essays on Men and Manners*, *Essays*. 4572, 4593, 4596.

HEINE, Heinrich, 1797-1856, *Die Harzreise*, *L'Intermezzo - La Mer du Nord*, *Book of Songs*. 4676 & 536, 6070.

KEATS, John, 1795-1821, *The Poetical Works*, *Letters to his Family and Friends*.

(L'Angleterre de Keats. Poète mort jeune.), 4591-92, 4594; 92, 211, 585.

KINGSLEY, Charles, 1819-1875, *His Letters and Memories of his Life*, *Alton Locke*, *The Heroes or Greek Fairy Tales for my Children*. 4616, 4652, 4656.

LAMB, Charles, 1775-1834, *The Essays of Elia*, *The Last Essays of Elia*, *The Selected Letters*, *Tales from Shakespeare*. 4557, 4597 & 1351.

LANDOR, Walter, 1775-1864, *Love Poems of Landor* (par John Lane). 4664.

MEREDITH, George, 1828-1906, *Beauchamp's Career*, *Evan Harrington*, *Rhoda Fleming*, *Modern Love*, *Poems of the English Roadside*, *Poems and Ballads*, *The Poetical Works*, *The Egoist - A Comedy in Narrative*, *The Ordeal of Richard Feverel*, *George Meredith* (par J.B. Priestley et Ph. Bartlett), *George Meredith's Plain Story & George*

Michèle Goslar

Meredith and Thomas Hardy, (par Ch. Hill), *George Meredith : Early Manuscript Poems in the Berg Collection* (par Ph. Bartlett). [L'intérêt que Grace manifeste pour ce poète vient du fait que c'est son ancienne amie, Phyllis Bartlett, qui a édité le poète et écrit à son sujet.], 4691, 4693-95, 4698; 4700-01, 4703-05, 4709, 4711-12.

MORRIS, William, 1834-1896, *The Life and Death of Jason - A Metrical Romance, The Defence of Guenevere and Other Poems*, 4680, 4683.

NEWMAN, John-Henry, 1801-1890, *The Poems*, 4692.

PIKE, J.G., ?, *True Happiness displayed, in narratives representing the excellence and power of early religion, with anecdotes, illustrating que [sic] guilt and misery of irreligion and infidelity*. (1831), 4696.

PLATO, Ann, ?, *Essays* (1841), 4519.

RICHARDS, Alfred Bate, ?, *Medea : A Poem* (1869), 4670.

RILKE, Rainer Maria, 1875-1926, *Rilke à Duino. The Selected Poetry of Rainer Maria Rilke* (par S. Mitchell), *Poèmes français, Auguste Rodin, Poems from the Book of Hours, Briefe über Cézanne, Fragments en prose, Les Cahiers de Malte Laurids Brigge, Ausgewählte Gedichte, La Chanson d'amour et de mort du cornette Christoph Rilke, Selected Poems*, & Pasternak, & Tsvétaïeva : *Correspondance à trois - Été 1926*, 4296 & 6458, 6490, 6501, 6503-07, 6547, 6549, 6579.

ROSSETTI, Dante Gabriel, 1828-1882, *The Blessed Damozel and Sister Helen, The Complete Poetical Works, Ballads and Sonnets, Four Rossetti's - A Victorian Biography* (par S. Weintraub), 4520, 4674-75, 4729.

RUSKIN, John, 1819-1900, *La Bible d'Amiens, The Seven Lamps of Architecture, Sesame and Lilies, The King of the Golden River, Mornings in Florence*, 4687-4690.

SCOTT, Sir Walter, 1771-1832, *Marmion - A Tale of Flodden Field, Guy Mannering, Rob Roy, The Lay of the Last Minstrel, Ivanhoe, The Talisman, The Fair Maid of Perth or St. Valentine's Day, The Poetical Works, The Life of Sir Walter Scott* (par J.G. Lockhart), 4545-46, 4550, 4552-53, 4574, 4576-78.

SHAIRP, J.C., ?, *Studies in Poetry and Philosophy*, (1872), 4551.

SHELLEY, Percy Bysshe, 1792-1822, *The Complete Poetical Works, Peacock's Four Ages of Poetry - Shelleys's Defence of Poetry - Browning's Essay on Shelley* (par Brett-Smith), *Percy Bysshe Shelley* (par H. Newbolt), *Shelley and Byron in Pisa* (par V. Cacciatore). Poète mort jeune, 4292, 4583, 4589-90; 585.

SOUTHEY, Robert, 1774-1843, *Autumn Flowers and Other Poems, The Doctor*, 4521, 4633.

STEVENSON, Robert Louis, 1850-1894, *Virginibus Puerisque - Ethical Papers - Edinburgh : Picturesque Notes, Prayers written at Vailima, The Master of Ballantrae - A Winter's Tale, Travels with a Donkey in the Cévennes, Dr. Jekyll & Mr. Hyde, The Merry Men & Other Tales*, 4684-86, 4697, 4752.

SWINBURNE, Algernon Charles, 1837-1909, *Collected Poetical Works, Selections from A.C. Swinburne*, 4619, 4743.

TENNYSON, Alfred, 1809-1892, *Idylls of the King, (I & II), The Poetic and Dramatic Works of Alfred Lord Tennyson, Songs*. Quelques pièces, 4666-67, 4669 & 6055 ; 92.

THACKERAY, William, 1811-1863, *Vanity Fair* (2 vol.), 4657-58.

TROLLOPE, Anthony, 1815-1882, *Barchester Towers and The Warden, Doctor Thorne*, 4660-61.

WORDSWORTH, Dorothée, 1771-1855, *Journals*. Travaux domestiques ou campagnards, gens, animaux, plantes, saisons, astres, 4554 ; 233.

Quels auteurs du XIX^e siècle a lus Marguerite Yourcenar ?

WORDSWORTH, William, 1770-1850, *The Poetical Works, Poems in Two Volumes 1807, Guide to the Lakes, The Prelude*, et Coleridge : *Lyrical Ballads 1798, Poems of Wordsworth* (par M. Arnold), *Wordsworth* (par D. Ferry), *William Wordsworth and Annette Vallon* (par E. Legouis), *Literary Friendships in the Age of Wordsworth* (par R. C. Bald), 4579-82, 4584-88.

YEATS, William, 1865-1939, *The Poetical Works, The Autobiography, The Collected Poems, A Completion for Eternity : Yeats's Revision of his later Poems* (par M. Witt), 4707 & 6589-91, 6595.

C. Bibliothèque de la chambre d'amis (face à celle de Grace), 1^{er} étage (p. 458 sq.)

BRYANT, William Cullen, 1794-1878, *Sella, Thanatopsis and other Poems*, 4863.

CUSTINE, Astolphe, Marquis de, 1790-1857, *Lettres de Russie, Lettres inédites au Marquis de la Grange*, 5027 et 5339 ; 17.

EMERSON, Ralph Waldo, 1803-1882, *Literary Ethics, Essays, Essays and English Traits, American Renaissance - Art and Expression in the Age of Emerson and Whitman* (par F.O. Matthiessen), 4860, 4884, 4901, 4913, 5033.

FRANKLIN, Benjamin, 1706-1790, *The Autobiography*, 4856.

FREUD, Sigmund, 1856-1939, *Totem and Taboo - Ressemblances between the physic lives of savages and neurotics, Un souvenir d'enfance de Léonard de Vinci*. Neutralisation de la peur, surtout chez les successeurs de Freud, en normalisant l'individu dans le sens de la règle sociale. (S, 81). Freud, juif et viennois, d'un milieu à forts préjugés sexuels et dans une société exagérément facile et participant à toutes les hypocrisies de l'époque, a pris pour une donnée universelle un conditionnement particulier (celui de ses patients chez qui l'obsession sexuelle prenait des déguisements grotesques). Pansexualisme qui n'a rien à voir avec l'érotisme authentique. En dépit d'une assez grande faminiarité « amicale » et de mon admiration pour l'œuvre de Freud, qui fut à un moment au moins enrichissante et libératrice, Freud n'est pour moi ni une « image paternelle », ni un maître incontesté. (C. 321) Se retrouver dans l'objet aimé, fort souligné par Freud, n'existe que chez les individus à tendance narcissique, type commun de notre temps, 5143 et 2292; 17, 133, 321, 369; **81, 263**.

GLADSTONE, William Ewart, 1809-1898, *The Life of William Ewart Gladstone* (3 vol.) (par J. Morley), 5006-08.

GUIZOT, François, 1787-1874, *Lettres de François Guizot et de la Princesse de Lieven* (3 vol.) (par J. Naville), 5000-02.

HAWTHORNE, Nathaniel, 1804-1864, *The Scarlet Letter - A Romance, The House of the Seven Gables - A Romance, Nathaniel Hawthorne* (par G.E. Woodberry), *Longfellow, Hawthorne and « Evangeline »*, *Hawthorne and Longfellow* (par R. Harwell), *Hawthorne's Two « Engagements »* (par N. Pearson), 4846-47, 4861-62, 4877, 4897, 4972.

HOLMES, Olivier Wendell, 1809-1894, *The Autocrat of the Breakfast-Table, Yankee from Olympus - Justice Holmes and his Family* (par C. Bowen), 4859, 4919.

IRVING, Washington, 1783-1859, *Leaves from the Sketch Book, The Alhambra - Tales and Sketches of the Moors and Spaniards*, 4858, 4883.

LONGFELLOW, Henry Wadsworth, 1807-1882, *The Poetical Works, Poems, Longfellow, Hawthorne and « Evangeline »* (par C. Frazer), *Hawthorne and Longfellow* (par R. Harwell), 4867-68, 4877, 4897.

MARX, Karl, 1818-1883, *Le Capital* (5 vol.), 4928-4932.

POE, Edgar Allan, 1809-1849, <i>Le Corbeau, Prose Tales, The Complete Poetical Works, Poèmes choisis, Edgar Poe - Etude psychanalytique</i> (2 vol.) (par M. Bonaparte), 4287, 4864-65, 4870-71 & 6077.
SEMMELEWEIS , J.F., 1818-1865, Via la thèse de L.F. Céline publiée en 1952 chez Gallimard, 5122.
THOREAU , Henry David, 1917-1862, <i>The Succession of Forest Trees, Wild Apples and Sounds, Walden, The Maine Woods, Journaux, sagesse</i> . Cité pour ce qu'il dit des arbres et des animaux exploités. Comparaison avec l'homme s'il était traité comme l'animal. Pollution. Silence. <i>La Désobéissance civile</i> (1849) dont s'inspira Gandhi. Entre le panthéisme mystique et le naturalisme poétique. Féru de littérature chinoise et hindoue. Redécouvert en 1960-70, 4866, 4880, 4885 & 844; 233; 11, 155-158.
TROUBESTKOÏ , Princesse Catherine Ivanovna, 1800-1854, <i>La Princesse Catherine Ivanovna Troubetskoï (1800-1854)</i> (par M. Heilbronn), 5025.
WHITMAN , Walt, 1819-1892, <i>Leaves of Grass, Œuvres choisies - Poèmes et proses</i> , 4916-17.

D. Bibliothèque de la seconde chambre d'ami, 1^{er} étage, milieu. (p. 505 sq.)

ANDERSEN , Hans Christian, 1805-1875, <i>Le Conte de ma vie, Contes, La Petite fille aux allumettes, Fairy Tales, Hans Christian Andersen's Fairy Tales to read aloud</i> (par O. Weigle), 5538, 5547 & 4830, 4838, 4851.
ANDREÏEV , Leonid, 1871-1919, <i>Nouvelles, He Who Gets Slapped - A Play in Four Acts</i> . 5505, 5507.
BALZAC , Honoré de, 1799-1850, Lu (15-18 ans) : <i>Le Lys dans la vallée, Eugénie Grandet, La Femme abandonnée, Le Curé de Tours, Don Juan, Les Rivalités : La Vieille fille - Le Cabinet des antiques, La Comédie humaine</i> (8 vol.) <i>La Peau de chagrin, Le Colonel Chabert, Le Cousin Pons, Les Chouans, La Cousine Bette</i> (2 vol.), <i>La Recherche de l'absolu, Louis Lambert, Les Illusions perdues</i> (3 vol.), <i>La Femme de trente ans, La Maison Nucingen, Splendeurs et Misères des courtisanes</i> (2 vol.), <i>Mémoires de deux jeunes mariées, Histoire des Treize, Séraphita, Le Chef d'œuvre inconnu</i> . Associé à Rubens, et Rembrandt, « pour aider l'imagination », 5304-12, 5314- 32; 161, 186, 189, 410, 415, 426, 498; 207, 225.
BARBEY D'AUREVILLY , Jules, 1808-1889, <i>Œuvres romanesques complètes</i> (2 vol.), 5590-91.
BAUDELAIRE , Charles, 1821-1867, Lu entre 15 et 18 ans. <i>Flowers of Evil, Œuvres complètes, Les Fleurs du Mal, Petits Poèmes en prose (Le Spleen de Paris). Baudelaire - Mystique de l'Amour</i> (par J. Royère), 5396-5400; 19, 188, 465, 545, 552; 225.
BELLI , Guiseppe Gioachino, 1791-1863, <i>I Sonetti</i> (3 vol.), 5651-53.
CAVAFY , Constantin, 1863-1933, <i>Poemata, Poemata 1896-1910, Collected Poems, Poèmes anciens ou retrouvés, Cavafy - A Biography</i> (par R. Liddell), Une plaquette par G. Savidis, <i>Poetry, vol. 81, 90 e mais quatre poemas, Byzantine and Moderne Greek Studies, Gedichte, The Complete Poems</i> , Autre plaquette non précisée, <i>Passions and Ancient Days, Constantin Cavafy, Passies & Dagen van Weleer</i> (par G. Cattau), <i>Anekdotia - Poemata 1882-1923, Jours anciens, Poemes de Kavafis</i> (par C. Riba), <i>Das Lot, Jours de 1903 - Trois poèmes, Metrica di Cavafis</i> (par F. Pontani) <i>Poésie scelte</i> , 5268-69, 5274-75, 5688-5692, 5695, 5698-5702, 5704-5709 & 6064, 6816; 54, 75, 298, 385, 541, 578; 202n.

Quels auteurs du XIX^e siècle a lus Marguerite Yourcenar ?

CHATEAUBRIAND , François René, 1768-1848, <i>Les Martyrs ou Le Triomphe de la religion chrétienne, Atala - René - Les Aventures du dernier Abencerage, Paysages</i> , 5423, 5430 & 6076.
CONSTANT , Benjamin, 1767-1830, <i>Cécile, Adolphe et Choix de discours, Adolphe - Le « Cahier rouge », Le Cahier rouge</i> , 5333, 5337-38, 5341, 5343.
COURIER , Paul-Louis, 1772-1825, <i>Œuvres complètes</i> , 5587.
D'ANNUNZIO , Gabriel, 1863-1938, <i>La Nave, Fedra, Francesca da Rimini, Les Victoires mutilées, La Fiaccola sotto il Moggio, La Figlia di Iorio, Sogno dun tramonto d'autunno, Il Piacerre, Le Vergini delle Rocce, The Flame of Life, Il Fuoco, D'Annunzio - The Poet as Superman</i> (par A. Rhodes), <i>La Leda senza Cigno, Laudi del Cielo del Mare della Terra e degli Eroi</i> (3 éditions), <i>Le Canzoni della Gesta d'Oltremare, D'Annunzio, Romaine Brooks et Natalie Barney, D'Annunzio e il simbolismo europeo</i> (par P. de Montera), <i>Gabriele d'Annunzio</i> (id.), <i>Notturmo, Poesie : l'Isottèò - La Chimera</i> , 5663-85.
DAUDET , Alphonse, 1840-1897, <i>Alphonse Daudet peintre de la vie de son temps</i> (par Y. E. Clogenson), 5392.
DE COSTER , Charles, 1827-1879, <i>Style et Archaïsme dans la Légende d'Ulenspiegel de Charles De Coster</i> (par J.M. Klinkenberg), <i>Introduction à l'œuvre de Charles De Coster</i> (par L.L. Sosset), <i>Légendes flamandes</i> , 5619-21 & 1726.
DESTREE , Jules, 1863-1936, <i>Jules Destrée - Essai biographique</i> , 5646.
DOSTOÏEVSKI , Fiodor, 1821-1881, Lu (15-18 ans) : <i>Les Frères Karamazov, Crime et le Châtiment, The Brothers Karamazov</i> (3 vol.), <i>Les Possédés, L'Eternel mari, Mémoires écrits dans un souterrain, Confession de Stavroguine, L'Idiot</i> (2 vol.), <i>Un Adolescent</i> (2 vol.), <i>Souvenirs de la maison des morts, Dostoïevski</i> (par A. Gide), <i>Poor People, Dostoïevski - His Life and Work</i> (par K. Mochulsky). Grands chrétiens : Muichkine ou le père Sozime, 5463-82; 172, 330, 386, 545; 226 .
FLAUBERT , Gustave, 1821-1880, Lu (avant 12 ans) : <i>Salammbô</i> . Lu (12-15 ans) : <i>Saint Julien l'Hospitalier</i> . Lu (15-18 ans) : toute l'œuvre. <i>L'Education sentimentale - Histoire d'une jeune homme, Correspondance</i> (4 vol, 1830-1880), <i>Par les champs et par les grèves - Voyage en Bretagne, Trois Contes, Madame Bovary, Bouvard et Pécuchet - Œuvre posthume, La Tentation de Saint-Antoine, Salammbô, Gustave Flaubert - L'Homme et l'œuvre</i> (par R. Dumesnil), <i>The Selected Letters of Gustave Flaubert</i> par F. Steegmüller), <i>Dialogue des deux troubadours (corr. entre G. Sand et G. Flaubert)</i> . Associé au peintre Mantegna par la probité rugueuse, le dessin tourmenté, le style et un certain statisme, 5368, 5372-83, 5385-86, 5444; 426, 536; 207, 222, 224-225 .
FROMENTIN , Eugène, 1820-1876, <i>Dominique</i> , 5391.
GAUTIER , Théophile, 1811-1872, Lu entre 15 et 18 ans. <i>Poésies - Emaux et camées, The Dramatic Criticism of Théophile Gautier</i> (par H.E. Patch), <i>Théophile Gautier, - His Life and Times</i> (par J. Richardson), 5393-95 & 6821; 225 .
GOBINEAU , Joseph Arthur de, 1816-1882, <i>Les Pléiades, Lettres à deux Athéniennes</i> (1868-1881), 5596-97.
GOGOL , Nicolas, 1809-1852, <i>Une Lettre de Rome, Récits de Petersbourg, Dead Souls, The Overcoat and other Stories, Gogol</i> (par B. de Schloezer), 5453-54, 5456, 5458, 5460; 173 .
GONTCHAROV , Ivan, 1812-1891, <i>La Falaise</i> , 5455.
GORKI , Maxim, 1868-1936, <i>Fragments from my Diary</i> , 5498.
GUERIN , Maurice de, 1810-1839, <i>Œuvres I, Œuvres II - Correspondance, Le Centaure</i> . Sens le plus profond de l'Antiquité, « la forte Grèce des dieux, des monstres, et des sages » a été admirablement sentie et rendue par lui. Son sens de l'unité de la

nature et du flux continuels des choses remonte d'ailleurs à l'Inde par-delà la Grèce, 5389-90 & 6072; 233, 584-585.

HEREDIA, José Marie de, 1842-1905, *Les Trophées*, 5566.

HUGO, Victor, 1802-1885, Lu, avant la douzième année : *Ruy Blaes* et certains poèmes. Lu (15-18 ans) : l'œuvre poétique complète. *Œuvres poétiques complètes, Hernani - Marion de Lorme, Torquemada - Les Jumeaux, Marie Tudor - La Esmeralda - Angelo, William Shakespeare, Cromwell, Le Roi s'amuse - Lucrèce Borgia, Notre-Dame de Paris 1482, France et Belgique - Alpes et Pyrénées, Le Rhin - Lettres à un ami, Théâtre en Liberté - Amy Robsart, Choses vues 1847-1848, Choses vues 1849-1869, Choses vues 1870-1885, Les Misérables* (4 vol.), *Œuvres poétiques I, Le Dernier Jour d'un condamné, Bug-Jargal, Carnets intimes 1870-1871, Ruy Blaes, Les Burgraves. Olympio ou la vie de Victor Hugo* (par A. Maurois), *Le Grand-Duché de Luxembourg dans les Carnets de Victor Hugo* par T. Boug et F. Wilhelm), *Nécrosophie spirite*. Don de délinéer exactement l'actualité. Sens de la mer dans toute l'œuvre, 5265, 5277-94, 5313, 5434-42; 225, 404, 422, 462, 464-65, 552, 563, 569; **141, 181, 222, 225**.

HUYSMANS, J.-K., 1848-1907, *La Cathédrale, L'Oblat*, 5574-75.

IBSEN, Henrik, 1828-1906, Lu toute l'œuvre entre 15 et 18 ans. *Les Revenants, - La Maison de Poupée, Lettres à ses amis, Brand, Le Canard sauvage - Rosmersholm, Eleven Plays, Six Plays, Quand nous nous réveillerons d'entre les morts, Solness le Constructeur, Un Ennemi du peuple, Jean-Gabriel Borkman, Hedda Gabler, Le Petit Eyolf, Peer Gynt*, 5523-28, 5531-37; 166, 232, 342; **225**.

KIERKEGAARD, Soeren, 1813-1855, *Le Journal du Séducteur, Traité du désespoir*, 5520-21.

KIVI, Aleksis, 1834-1872, *Seven Brothers, Les Sept Frères*, 5542-43.

LAGERLÖF, Selma, 1858-1940, [Voir aussi essai sur l'auteur.] Chefs-d'œuvre : *Gösta Berling, Jérusalem en Dalécarlie et Jérusalem en Galilée* (entre 12 et 15 ans), *La merveilleuse aventure de Nils Holgersson* (entre 12 et 15 ans), *Les florins de Messire Aarne, Les Liens invisibles* (entre 12 et 15 ans), *L'Anneau du pêcheur, Le livre des Trolls* (ou *Le monde des Trolls*). Dignes d'intérêt : *Morbacka, La Fille de la cabane au bord du marécage, La Mine d'argent* (sur l'argent maudit), *Le Vaisseau aérien* (les deux enfants et le père ivrogne) *La Marche nuptiale* (respect pour le violoneux du village) et *Le Musicien, La Légende de la rose de Noël, Histoire d'une histoire, La Maison de Liliécrona, Pourquoi le pape devint si vieux, Une histoire de Jérusalem, Les Miracles de l'Antéchrist* (seule nouvelle frappante : *Panem et Circenses*), *L'Homme hors la loi, L'Empereur de Portogallia, L'Anneau des Löwenskolds*. Pas lu : *Les Légendes du Christ, La Légende de la sainte image* et *Une maison suédoise. Vie de Selma Lagerlöf* (par E. Wägner), *Œuvres* (vol. 1), 5544-46, 5548-53 & 1547; 184, 477, 486, 541, 578; **202-205, 223**.

LAMARTINE, Alphonse de, 1790-1869, Lu entre 15 et 18 ans. *Lamartine* (par G.Truc), *Œuvres complètes*, Tome III : *Harmonies poétiques et religieuses* & Tome IV : *Harmonies poétiques et religieuses et autres textes*, 5301-03; **225**.

LECONTE de LISLE, 1818-1894, Lu (15-18 ans) : les traductions et de nombreux poèmes. *Œuvres, - Poèmes barbares, Choix de poésies, Œuvres - Poèmes antiques, Eschyle, Sophocle, Euripide* (3 vol.), 5567-69 & 3577, 3607, 3617-19; **225**.

MAETERLINCK, Maurice, 1862-1949, Lu entre 12 et 15 ans : *Sagesse et destinée - Le Trésor des Humbles - La Vie des abeilles, Serres chaudes. Théâtre* (3 vol.), *L'Oiseau bleu, La Vie des fourmis, Pelléas et Mélisande - Intérieur - Monna Vanna - Serres chaudes - Quinze chansons. Proust et Maeterlinck - Un pastiche inédit* (par C. Bronne), *Maurice Maeterlinck - L'œuvre et son audience* (par R. Brucher), *Le Gand de Maurice Maeterlinck* (par J. Eeckhout), *Manuscrits et Autographes de Maurice Maeterlinck* (catalogue de vente), 5556-59, 5576-82, 55 84 & 6096; **244; 223**.

Quels auteurs du XIX^e siècle a lus Marguerite Yourcenar ?

MALLARMÉ , Stéphane, 1842-1898, <i>Poésies, Vers de circonstance</i> , 5401, 5403.
MAUPASSANT , Guy de, 1850-1893, <i>Guy de Maupassant inconnu - Ses conseils à une « Femme de lettres »</i> (par M. D'hartoy), 5387.
MEREJKOVSKI , Dmitri, 1866-1941, Lu avant 12 ans : <i>Julien</i> et passages du <i>Léonard</i> . Lu entre 12 et 15 ans : les mêmes au complet. <i>Quatorze Décembre, Luther, Calvin. La Mort des Dieux</i> (plus exactement : <i>Le Roman de Julien l'Apostat : la mort des Dieux</i>), 5508 et 1897-98; 356; 222-223 .
MÉRIMÉE , Prosper, 1803-1870, <i>Théâtre de Clara Gazul - Romans et nouvelles, Le Carrosse du Saint-Sacrement</i> et <i>Lettres de Mérimée à Stendhal</i> , 5426-28, 5585.
MICHELET , Jules, 1798-1874, <i>Journal</i> (2 vol.), <i>Mémoires de Luther écrits par lui-même, traduits et mis en ordre par Jules Michelet</i> (par C. Mettra), 5588-89; 422, 483, 587.
MISTRAL , Frédéric, 1830-1914, <i>Mireille, Calendal - Poème provençal</i> , 5686-87.
MUSSET , Alfred de, 1810-1857, Lu avant 12 ans : les comédies. Lu entre 15 et 18 ans. <i>Comédies et Proverbes</i> (3 vol.), <i>Premières poésies 1829-1835, Nouvelles, La Vie Privée d'Alfred de Musset</i> (par A. Villiers), 5295-5300; 222, 225 .
NEVAL , Gérard de, 1808-1855, <i>Pages choisies</i> (par G. Rouger), <i>Œuvres complètes II, Les Filles du Feu</i> , 5424, 5432-33; 584.
NIETZSCHE , Frédéric, 1844-1900, <i>Le Gai Savoir, Le Crépuscule des idoles, Par-delà le bien et le mal, Le Voyageur et son ombre, La Généalogie de la morale, Humain trop Humain I, L'Origine de la tragédie</i> , 5512-18.
NODIER , Charles, 1780-1844, <i>Contes fantastiques, Contes de la veillée</i> , 5425, 5429.
PIRMEZ , Octave, 1832-1883, [Voir <i>Souvenirs pieux</i> .] <i>Lettres à José, Jours de Solitude, Feuillées, Rémo - Souvenir d'un frère, Heures de philosophie, Quelques Inédits d'Octave Pirmez</i> (par P. Champagne), <i>La vie méditative d'Octave Pirmez</i> (id.), copies de lettres, <i>Circuit Pirmez I - Les pierres aussi content l'histoire</i> (par A. Sevrin), <i>Hommage aux Pirmez</i> (Ville de Châtelet), <i>Nouvel essai sur Octave Pirmez</i> (par P. Champagne), 5602, 5604, 5606-08, 5610-13, 5616-17, 5622, 5624, 5643.
POUCHKINE , Alexandre, 1799-1837, <i>Pouchkine-Biographie</i> (par H. Troyat), 5451.
RENAN , Ernest, 1823-1892, Lu (15-18) : <i>Les Origines du Chritianisme, Théâtre, Mémoires. Dialogues et fragments philosophiques, Drames philosophiques, & Henriette Renan : Lettres intimes 1842-1845</i> précédées de <i>Ma sœur Henriette. Le Livre de Job, L'Eglise chrétienne, Marc-Aurèle et la fin du monde antique, Histoire des origines du christianisme I : Vie de Jésus, II : Les Apôtres, III : Saint-Paul, IV : L'Antéchrist, V : Les Evangiles et la Seconde Génération chrétienne</i> , 5560-61, 5595 & 3007-14; 225 .
RIMBAUD , Arthur, 1854-1891, <i>Centre culture Arthur Rimbaud, The Illuminations, Les Illuminations, Œuvres - Vers et prose, Une saison en Enfer, L'Aventure terrestre de Jean Arthur Rimbaud</i> (par J. Chauvel), <i>Le Premier visage de Rimbaud</i> (par E. Noulet), 5267, 5402, 5406-10; 83, 102, 162, 232, 314, 331, 552, 566, 622, 626, 646.
ROLLAND , Romain, 1866-1944, Lu (12-15 ans) : <i>Au-dessus de la mêlée</i> , et la suite de <i>Jean-Christophe. Vie de Tolstoï, Vie de Beethoven, Vie de Michel-Ange, Empédocle, Jean-Christophe</i> (4 vol.) <i>Cahiers Romain Rolland : L'Indépendance de l'esprit & Monsieur le Comte</i> , 5503, 5719 et 2304, 3567, 6147-50, 6152-53; 232, 331-32, 479-80, 587-88; 224 .
ROSTAND , Edmond, 1868-1918, <i>Cyrano de Bergerac, Les Musardises, L'Aiglon</i> , 5570-72.
SAINTE-BEUVE , Charles Augustin, 1804-1869, Lu entre 12 et 15 ans : une bonne partie des <i>Lundis. Volupté, Causeries du Lundi</i> (16 vol.), <i>Mes Poisons - Cahiers intimes inédits, Vie de Sainte-Beuve</i> (par M. Leroy). 5350-66, 5370-71; 432, 585; 223 .

SAND , George, 1804-1876, <i>Mauprat, Dialogue des Deux Troubadours, Lélia ou la vie de George Sand</i> (par A. Maurois), 5334, 5340, 5444.
SCHOPENHAUER , Arthur, 1788-1860, <i>Essays, Le Fondement de la morale</i> , 5510-11; 341.
STAËL , Mme de, 1766-1817, Lu avant la douzième année. <i>De l'Allemagne</i> (2 vol.), <i>Corinne ou l'Italie</i> (2 vol.), 5416-19; 223 .
STENDHAL , 1783-1842, <i>Promenades dans Rome, Vie de Henri Brulard - Autobiographie, Œuvres intimes I, Le Rouge et le Noir</i> (2 vol.), <i>La Chartreuse de Parme, Lettres de Mérimée à Stendhal</i> . Associé à Les Clouet – dessins de bourgeois d'Ingres (pour aider l'imagination), 5412-15, 5420-22, 5585; 221, 231, 580; 207 .
STRINDBERG , Auguste, 1849-1912, <i>Six Plays, Lettres à Harriet Bosse, Journal occulte - Le Mariage avec Harriet Bosse</i> , 5529-30, 5539.
TAINE , Hippolyte, 1828-1893, <i>Sa vie et sa correspondance</i> (4 vol.) : <i>Correspondance de jeunesse, 1847-1853; Le Critique et le philosophe, 1853-1870; L'Historien, 1870-1875; L'Historien (suite) - Les dernières années, 1876-1893</i> , 5562-65.
TCHEKOV , Anton, 1860-1904, <i>Three Plays : The Cherry Orchard - The Seagull - The Wood Demon, Théâtre</i> (3 vol.) : <i>L'Oncle Vania - Une demande en mariage - La Cerisaie; La Mouette - L'Ours - Trois Sœurs; Ivanov - Sur la grand'route - Le Tragique malgré lui - Les Méfaits du tabac - Une Noce - L'Anniversaire de la fondation - Le Chant du Cygne, The Unknown Chekhov</i> (par A. Yarmolinsky), <i>Tchekhov</i> (par H. Troyat), 5497, 5499-5501, 5504, 5506; 233.
TOLSTOÏ , Léon, 1828-1910, Très grand artiste. Présence de l'énergie pure. <i>Étapes d'une vie - Enfance, Adolescence, Jeunesse, La Mort d'Ivan Ilitch, Maître et serviteur, Anna Karénine</i> (2 vol.), <i>The Kingdom of God is Within You, Journal posthume du vieillard Fedor Kouzmitch, Guerre et Paix, War and Peace, La Vraie Vie, Théâtre complet, Tolstoï</i> (par M.T. Bodart), <i>Vie de Tolstoï</i> (par R. Rolland), 5483-96, 5503; 77, 110, 176, 318, 328, 386, 572, 587; 70 .
TOURGUENIEV , 1818-1883, <i>Smoke, Romans et nouvelles complets I, Tourgueniev</i> (par H. Troyat), 5457, 5461-62.
VALLÈS , Jules, 1832-1885, <i>Le Bachelier, L'Insurgé</i> , 5598-99.
VERLAINE , Paul, 1844-1896, <i>Œuvres poétiques complètes, « Verlaine l'Ardennais »</i> (par J. Eeckhout), 5404-05.
VIGNY , Alfred de, 1797-1863, Lu entre 15 et 18 ans : les poèmes. <i>Europe, Stello, Poésies, Servitude et grandeur militaires</i> , 5345-48; 225 .
ZOLA , Émile, 1840-1902, <i>L'Argent</i> . Peut être associé parfois à Caravage pour aider l'imagination, 5600; 207 .

E. Dans diverses autres bibliothèques

D'autre part, une douzaine d'auteurs du XIX^e siècle sont également présents dans d'autres bibliothèques. En voici la liste :

BROOKE , Rupert, 1887-1915, <i>1914 & other Poems, The Collected Poems</i> . Poète mort jeune; 6601-02; 585.
ECKERMANN , Johann Peter, 1792-1854, <i>Conversation de Goethe avec Eckermann</i> (par J. Chuzeville), 512; 385.

Quels auteurs du XIX^e siècle a lus Marguerite Yourcenar ?

<p>FRANCE, Anatole, 1844-1924, Lu entre 12 et 15 ans : quelques contes. Lu entre 15 et 18 ans : Plusieurs livres (!) <i>Vie de Jeanne d'Arc</i> (2 vol.), <i>La Révolte des Anges</i>, <i>Les Contes de Jacques Tournebroche</i>, <i>Le Génie latin</i>, <i>La Rôtisserie de la Reine Pédauque</i>, <i>Les dieux ont soif</i>, 1770-71, 6089-92, 6099; 325; 223, 225.</p>
<p>HÖLDERLIN, Friedrich, 1770-1843, <i>Œuvres</i>, <i>Remarques sur Œdipe</i>, <i>Remarques sur Antigone</i>, <i>Hypérion ou l'Hermite en Grèce</i> (2 vol.) <i>Some Poems of Friedrich Hölderlin</i> (par F. Prokosch), 516, 525, 530, 532-33; 584.</p>
<p>JAMES, Henry, 1843-1916, <i>Ce que savait Maisie</i> [traduit par M. Yourcenar], <i>The Wheel of Time - Collaboration - Owen Wingrave</i>, <i>The Ambassadors</i>, <i>A Bundle of Letters</i>, <i>Rêves Yankees</i>, <i>The Turn of the Screw - The Lesson of the Master</i>, <i>What Maisie Knew</i>, <i>L'Autel des morts</i>, <i>Dans la cage</i>, <i>Daisy Miller - Pandora - The Patagonia and other Tales</i>, 1497, 3444, 6671, 6674-76, 6683-85, 6705, 6714; <u>213-14</u>; 40-41, 42n, 287.</p>
<p>KASSNER, Rudolf, 1873-1959, <i>Les Eléments de la grandeur humaine</i>, 6508; 270,482, 625.</p>
<p>MANN, Thomas, 1875-1955, <i>The Magic Mountain</i>, <i>La Montagne magique</i>, <i>Joseph in Egypt</i>, <i>Stories of Three Decades</i>, <i>Doctore Faustus</i>, <i>Confessions of Felix Krull - Confidence Man (The Early Years)</i>, <i>Buddenbrooks</i>, <i>The Transposed Heads - A Legend of India</i>, <i>Young Joseph</i>, <i>Joseph The Provider</i>, <i>Joseph and his Brothers</i>, <i>Mort à Venise</i>, <i>The Holy Sinner</i>, <i>The Beloved Returns - Lotte in Weimar</i>, <i>Le Mirage</i>, <i>Sang Réservé</i> (espèce d'inquiétant prologue au drame juif tel qu'il s'est joué de son temps). <i>Hommage de la France à Thomas Mann à l'occasion de son quatre-vingtième anniversaire</i>, <i>Le Monde de Thomas Mann</i> (par M. Deguy), 2755, 6471-74, 6477-87, 6489, 6491-92; 23, <u>117-18</u>, 162, 187, 240, 399, <u>426</u>, 464, 541, 559; 170.</p>
<p>SELANCOUR, Etienne Pivert de, 1770-1846, <i>Aldomen ou le Bonheur dans l'obscurité</i>, <i>Oberman</i>, 481; 437.</p>
<p>SHAW, George Bernard, 1856-1950, <i>Collected Letters 1898-1910</i>, <i>The Three Unpleasant Plays</i>, <i>Pygmalion - A Romance in Five Acts</i>, <i>Back to Methuselah - A Metabiological Pentateuch</i>, 6585, 6604-06; 119, 190, 225, 232, 425.</p>
<p>SYMONDS, John Addington, 1840-1893, <i>Sketches and Studies in Italy and Greece</i> (3 vol.) : une des sources du personnage d'Antinoüs de <i>Mémoires d'Hadrien</i>. <i>Renaissance in Italy - The Age of the Despots</i>, <i>The Revival of Learning</i>, <i>The Fine Arts</i>, <i>Italian Literature, Part I, Part II</i>, <i>The Catholic Reactio, Part I, Part II</i>; <i>Studies of the Greek Poets</i> (2 vol.), <i>A Problem in Greek Ethics</i>. <i>John Addington Symonds : A Biography</i> (par P. Grosskurth) <i>Le Vendeur de Couronnes</i> (trad. de Symonds : une des réussites des traducteurs du XIX^e siècle), 1695-97, 1739-45, 3704-05, 3707; 92, <u>123</u>; 188.</p>
<p>TAGORE, Rabindranath, 1861-1941, <i>Souvenirs</i>, <i>Le Cycle du printemps</i>, 6849, 6853; <u>105, 205-08</u>.</p>

Nous dénombrons 147 auteurs du XIX^e siècle dans les bibliothèques de Petite Plaisance. 46 seulement d'entre eux réapparaîtront dans la correspondance publiée de Marguerite Yourcenar, ce qui nous permet de cerner ceux qui furent le plus intensément lus.

2. Les correspondances : *Lettres à ses amis et quelques autres*

Lors de mon enquête biographique sur Marguerite Yourcenar, j'avais eu l'occasion de feuilleter les lettres qui devaient alors composer le premier volume des correspondances de Marguerite Yourcenar chez Gallimard. Il s'agissait, d'après Yvon Bernier qui avait travaillé longuement sur ce futur volume avec l'auteur, de réunir les lettres qui s'adressaient à des artistes et amis contemporains, surtout des écrivains, parlaient de ceux-ci ou de leur œuvre afin de composer une sorte de toile de fond culturelle et littéraire susceptible d'éclairer utilement l'œuvre de Marguerite Yourcenar elle-même. On l'avait, en effet, assez souvent accusée d'indifférence à l'égard des écrivains et des modes littéraires de son temps et ce recueil devait fournir une réponse à cette accusation.

À la lecture de la préface de Michèle Sarde au volume publié par Gallimard en 1995, on comprend que le choix a été opéré par elle-même et Joseph Brami qui collabora à ce travail³. Il semblerait donc, qu'on ait fait plus qu'ajouter « quelques autres » à ses amis contemporains, et qu'on ait ôté au livre son unité thématique. Cependant nous restons persuadée que les choix se sont souvent rejoints et nous utiliserons, donc, ce premier tome de correspondance comme autre source de découverte des auteurs lus par Yourcenar et, plus encore, comme lieu où puiser ce qu'elle pensait de ces auteurs.

Dans une missive à Hélène Abraham (5 janvier 1966, p. 231-232) évoquant Jenny de Vasson (1872-1920), une femme photographe ayant vécu à cheval sur le XIX^e et le XX^e siècles, Marguerite Yourcenar évoque les auteurs des vingt dernières années du XIX^e siècle « qui allaient particulièrement influencer notre époque » : « Rimbaud, Ibsen, Shaw, Dostoïevski, Gide, Claudel et Proust ». Et de poursuivre en avouant : « Née plus de 30 ans après Jenny de Vasson, j'ai eu comme elle une adolescence riche de grandes lectures, mais la littérature « de mon temps », celle qui triomphait vers les années 20, ne m'a atteinte qu'à retardement et à l'époque où j'avais déjà d'innombrables points de comparaison pour la juger. » Et de préciser qu'il s'agissait de la bonne méthode, « les jeunes esprits d'aujourd'hui

³ Comme le confirme incidemment Maître Marc Brossollet, ayant droit de l'auteur, dans une lettre récente : « Ces volumes de lettres à ses contemporains sont composés d'un choix fait parmi les lettres qu'avait retenues avant sa mort Marguerite Yourcenar, comme susceptibles de présenter un intérêt, et également de lettres dont nous pouvons avoir connaissance par des tiers depuis son décès. Dans ce cas, c'est nous qui décidons avec Michèle Sarde qui s'occupe de cette réalisation, parmi les lettres que l'on nous envoie de celles qui peuvent avoir un intérêt ». Lettre de Marc Brossollet à Michèle Goslar, 6 octobre 2000.

pâtiss[a]nt terriblement d'être jetés d'emblée dans ce que même Romain Rolland –qu'elle lut vers 14 ans– appelait 'la foire sur la place' ».

Mais entrons dans ce premier volume de correspondances pour y dénicher les auteurs du XIX^e siècle auxquels il est fait référence et voir sous quel angle ils sont présentés.

William Wordsworth et sa sœur Dorothée sont mentionnés pour l'intérêt que ces poètes romantiques manifestaient à l'égard des « choses » plutôt que des mots (p. 233).

Deux allusions seulement à Baudelaire, l'une irritante et qui concerne la fin de *Voyage* (« luxe, calme et volupté »), l'autre, plus essentielle pour Yourcenar, s'agissant du « comment ils auraient pu ne pas se faire », c'est-à-dire ne pas devenir ce qu'ils sont devenus, qui remue sa conception du destin et ébranle son émotivité face aux poètes morts jeunes au sujet desquels elle cite de Guérin (« que nous oublions trop »), Keats, Shelley, Chatterton ou Rupert Brooke. Rimbaud manque à l'appel des poètes morts jeunes, mais Yourcenar a capté son sens prophétique, le « côté Tentation de Saint-Antoine » de son œuvre et relevé l'impétuosité et la violence physiques de sa robuste origine paysanne qui le rapprochent d'un Zénon. Pour poursuivre avec les poètes, Hugo, Coleridge et Samuel Taylor sont jugés les seuls à faire de la critique qui va au cœur du sujet, tandis que Hugo (« ce jeune royaliste collectionnant les prix d'académie ou de jeux floraux [et] qui aurait pu ne pas devenir Hugo ») et Montherlant se ressemblent par le don de délinéer exactement l'actualité, rendant au sage son rôle dans la cité.

Emily Brontë des *Hauts du Hurlevent* émeut surtout par sa capacité à évoquer un amour sans doute jamais vécu dans sa trop courte vie, tandis que Johann Peter Eckermann la touche par sa capacité à si bien faire entendre le « ton un peu solennel de Goethe » (dans ses *Conversations avec Goethe*).

Joseph Conrad, « le jeune exilé polonais qui faisait de la contrebande d'armes entre Marseille et Barcelone » et qui « aurait pu ne pas devenir Conrad », touche surtout par l'écho antique de ses descriptions, comme le fait de Guérin qui a admirablement senti la « forte Grèce des dieux, des monstres et des sages ». Nerval et Hölderlin y ajoutent le sentiment de « l'unité de la nature et du flux continu des choses » et remontent même jusqu'à l'Inde. Dans la même lignée, elle fait allusion à John Addington Symonds, auteur d'un essai admiré sur Antinoüs, autre amateur de Grèce et de Renaissance italienne et traducteur apprécié de Straton. Tandis que Keats fournit l'Angleterre de Charles Du Bos.

Le philosophe autrichien Rudolf Kassner a été lu et même rencontré ; c'est lui qui a fait remarquer à Yourcenar qu'elle « signait comme un arbre », observation souvent répétée.

Dostoïevski, digne représentant de la « médiocrité humaine du roman russe », avec ses « escouades de femmes en bottes, en mouchoir noué sous le menton », avec sa terrible remarque rappelant que même aboli, « le mal a été », Dostoïevski échappe à la trappe russe quand il évoque les « grands chrétiens comme Muichkine ou le père Zosime ». Custine est lié à une certaine idée de la Russie, celle de 1839. Tolstoï, lui, « notre maître à tous », « être d'exception » fait partie de la grande tradition humaniste, mettant en garde contre « l'ivrognerie » de la prière. Il échappe par là au sentiment de la médiocrité humaine. Toujours dans le domaine russe, Merejkowski, à peine évoqué dans ces correspondances, a pourtant été l'inspirateur du titre du deuxième recueil de poèmes de la jeune Marguerite Yourcenar, *Les Dieux ne sont pas morts* [Sansot, 1922]. Rappelons que le livre qui a été mis au pilon par l'auteur ne se trouve même plus dans la bibliothèque réunissant ses propres œuvres à Petite Plaisance]. Gogol reste, lui, l'évocat d'un certain Saint-Pétersbourg et Lénine est dit « inombrable ».

Même un auteur peu apprécié reste un auteur lu : Maurice Baring, par exemple, qui n'a guère plus que « de la délicatesse et de la réserve », est pourtant apprécié pour sa passion de la vérité et de la justice et Thomas Hardy émeut par l'intensité et la consistance du mythe malgré son style démodé et le charme de « ce qui ne se fait plus ».

C'est à propos de Cavafy que Yourcenar révèle sa technique d'appréciation d'un auteur : « tenir compte de tous les « composants » [composants] pour évaluer l'œuvre d'un écrivain », ce qui lui permet de suivre les états de la pensée de Goethe sur l'amour à travers son œuvre ou capter, dans les histoires de voyeurisme enfantin d'Henry James, d'abord une connivence avec le mal. D'autre part on apprend que les livres sont lus et relus au point de devenir parfois – notamment pour ceux de Thomas Mann – « une part d'elle-même » si ancrée qu'elle avoue avoir rédigé l'essai sur l'écrivain admiré – elle aurait, dit-elle, donné une semaine de sa vie pour le rencontrer – lors d'un séjour à Fayence et sans les livres dont elle avait lu la totalité.

Charles Du Bos, à la limite du siècle, est épinglé pour son sens profond du sacré et son « don de donner audience » ; il est estimé pour son « courage d'aller jusqu'à l'horreur ».

Théodore de Banville, non encore répertorié, fait ici son apparition à l'occasion d'une discussion sur le métier d'acrobate de la Sappho de

Quels auteurs du XIX^e siècle a lus Marguerite Yourcenar ?

Feux : « allant rouler jusqu'aux étoiles » comme le trapéziste des *Odes funambulesques*.

George Du Maurier, le caricaturiste et romancier britannique, a laissé dans l'esprit de Yourcenar l'image indélébile des deux enfants de *Peter Ibbetson* « mangeant tranquillement leurs tartines regardés avec tendresse par eux-mêmes grandis », image qui lui reviendra en mémoire en 1985, durant un séjour à l'hôpital de Boston, en observant la Charles River et en songeant cette fois à Borges où c'est un vieux monsieur qui converse avec lui-même jeune homme⁴. Et l'on ne peut manquer de rappeler ici l'unique page conservée des brouillons censurés de *Mémoires d'Hadrien* où, à l'occasion d'un jeu de divination, le jeune soldat Hadrien rencontre l'empereur qu'il deviendra vieillard et contemple ce destin accompli⁵; ou cette autre image de Yourcenar elle-même se penchant sur la tombe de sa mère comme s'il s'agissait de sa propre fille.

Ibsen, intensivement lu dans la jeunesse, laisse derrière lui le tableau d'une mère pleurant absurdement son enfant ou celui d'un docteur trop sûr d'avoir derrière lui la « majorité compacte ». Autre écrivain qui a marqué la jeunesse de Yourcenar, Romain Rolland, de qui elle se plaît à rappeler qu'elle a lu *Au-dessus de la mêlée* vers douze ans, (« bouffée d'air pur dans l'atmosphère d'un chauvinisme étouffant de la Grande Guerre, par laquelle il ne s'était pas laissé intoxiquer »), les *Vies* excessivement hagiographiques, et le fameux *Jean-Christophe* dont certains passages lui ont été des « réserves d'énergie et de courage ». Ces livres ont été « plus que des livres » en ce moment de l'adolescence et de la jeunesse où, précise-t-elle, « on a tant besoin de guides » et de conclure « si peu de littérateurs français, même excellents, nous apportent plus que des livres. »

Du côté des romanciers français, on trouve Stendhal « qui montre la géométrie et l'algèbre des situations plutôt que la chimie des individus » et qui a donné « même du concret une présentation abstraite » (221), exact opposé de la propre méthode de Yourcenar qui s'enorgueillit de savoir pourtant l'apprécier beaucoup; Senancour ou Julien Benda, défenseur de la connaissance rationnelle, dénonciateur de la démission des intellectuels, que la critique a étouffé alors qu'« on lui doit tant », Flaubert pour qui « le clinquant est plus beau que l'or », Anatole France qui plaît par son épicurisme délicat et son rapport avec le catholicisme « quand il ne fait pas preuve d'anticléricalisme ou de voltairianisme ». Elle nous livre aussi en quelques phrases son opinion sur Balzac : référence au *Chef-d'œuvre Inconnu* et au danger

⁴ Cf. lettre à Sonia de Saint Hubert du 10 novembre 1985.

⁵ Voir M. GOSLAR, *Yourcenar. Biographie*. « Qu'il eût été fade d'être heureux », Bruxelles, Racine & ARLLF, 1998, p. 185-186.

de « s'immobiliser sur un sujet », fait que son point de vue sur les amours de femmes est plus poignant qu'à l'accoutumée, allusions à sa capacité de décrire de manière exacte un genre de vie jamais rencontré *de visu* (comme les Claës de *La Recherche de l'Absolu* qui évoquent une famille du Nord du « genre de celle [du] grand-père [de Yourcenar] » et fournisseur d'expressions comme « la salle des gens », enfin, manne à citations, bref un Balzac qui sort des chemins battus et rabâchés, un Balzac aux livres peu mentionnés dans les anthologies. À l'égard de tous, Yourcenar fait montre d'un sens critique exceptionnel et pourrait faire partie de ces poètes qui « ont de la critique qui va au cœur du sujet ». Plaçons ici la belle phrase glanée dans Sainte-Beuve : « On ne mûrit pas, on durcit ou on pourrit ».

Côté philosophie, on rencontre Nietzsche qu'elle « préfère durant sa période « européenne » avant les beaux et grands, mais dangereux, délires » ou Schopenhauer qui a fait partie de la « conscience collective de l'Allemagne » au moment des camps.

En psychanalyse, Freud est assez présent avec la critique qu'on retrouvera formulée dans l'introduction de *Les Songes et les Sorts* concernant la réduction des goûts sensuels à des complexes et qui ne représente pour Yourcenar ni une « image paternelle, ni un « maître incontesté ». Jung, par contre, est étrangement absent, alors qu'on sait que Yourcenar avait particulièrement apprécié son introduction à une édition du *Yi-King*.

Autre figure mise en avant, le poète indien Rabindranath Tagore qui avait invité l'auteur du *Jardin des Chimères* en Inde et eut, pour elle, le mérite de la rapprocher de l'Inde « moderne et vivante », mais dont l'influence spirituelle et poétique fut faible car son idéalisme était plus ressenti que réfléchi et son mysticisme facile.

Notons, pour terminer l'examen de cette correspondance, quelques autres noms cités : Michelet et son *Journal*, l'archéologue anglais Sir Arthur Evans, inventeur du site de Cnossos, Abraham Lincoln, optimiste de gauche qui croyait qu'en changeant les lois et les institutions on changeait les hommes, ou Oscar Milosz. Enfin, le grand Oscar Wilde à qui elle a consacré l'essai que l'on sait n'apparaît ici que pour complimenter Natalie Clifford Barney qui a, comme lui, « mis son génie dans sa vie et son talent dans ses œuvres ».

On peut, ici, ajouter six personnalités du XIX^e siècle lues et connues de Yourcenar à celles déjà répertoriées dans la bibliothèque de Petite Plaisance qui compte pourtant 6.876 titres. Il s'agit de :

BARING , Maurice, 1874-1945, <i>Daphne Adeane</i> , 210-11.
BANVILLE , Théodore de, 1823-1891, <i>Odes funambulesques</i> , 537.

Quels auteurs du XIX^e siècle a lus Marguerite Yourcenar ?

BENDA, Julien, 1867-1956, « si étouffé par la critique et à qui nous devons tant », 437.
EVANS, Sir Arthur , 1851-1941, 197.
MILOSZ, Oscar Vladislav de, 1877-1939, 418, 510.
LINCOLN, Abraham, 1809-1865, (procession funèbre) « Optimiste de gauche », 422, 501

3. Auteurs du XIX^e siècle lus d'après *Sources II*

Sources II n'a été consulté que dans le but de vérifier lesquels des 147 auteurs présents dans les bibliothèques de Petite Plaisance s'y retrouvent mentionnés. Nous en avons dénombré 35 dont 22 qui figurent déjà dans ce que nous pouvons désormais appeler « la bibliothèque des sources d'inspiration de Yourcenar » (celle répertoriée ici en D et se trouvant dans la seconde chambre d'amis.

Qu'y apprenons-nous à leur égard? Que la plupart des auteurs qui ont servi de nourriture littéraire à Yourcenar ont été lu très tôt, en tout cas avant 18 ans et parfois même avant la puberté. Il s'agit de : Romain Rolland, Musset, Merejkowski, Hugo, Flaubert, Andersen ou Mme de Staël (lus avant la douzième année), de Merejkowski, Anatole France, Maeterlinck, Selma Lagerlöf, Sainte-Beuve, Flaubert, Romain Rolland, (avant la quinzième année) et de Leconte de Lisle, Flaubert, Balzac, Hugo, Lamartine, Musset, Gautier, Baudelaire, Renan, France, Ibsen, Tolstoï, Kipling, Dickens, Vigny, Dostoïevski (avant dix-huit ans).

Nous constatons aussi une tendance à lire les œuvres complètes, à relire, et à poser un véritable regard critique sur les auteurs lus. Une capacité particulière, également, à juger de la valeur littéraire, spirituelle et humaine des livres lus.

4. Conclusions

Si l'on en croit sa bibliothèque et ce qu'elle livre dans ses correspondances et dans ses notes de lecture, Marguerite Yourcenar s'est mise très tôt à la lecture et a parcouru l'essentiel de la littérature du XIX^e siècle avant ses 18 ans.

Accoutumée par son père, et ce dès le plus jeune âge, à lire à haute voix et à s'impliquer dans la lecture, elle a véritablement intégré les auteurs lus et est capable de restituer des lieux, des atmosphères, des scènes de livres parfois relus comme on se remémore des souvenirs personnels. Maintenu(e) éloigné(e) (sans doute partiellement par son père) de la littérature contemporaine, on peut affirmer que les livres du XIX^e siècle ont nourri Yourcenar et sont ceux auxquels elle fait le

plus volontiers référence. On peut, en tout cas, à la suite de notre inventaire, affirmer qu'elle connaissait très bien près de 150 auteurs du siècle passé et qu'elle en appréciait particulièrement près de 50 qui la marquèrent. Enfin, notons que son goût de la lecture dépassait largement les frontières françaises (seulement 38 auteurs français répertoriés, c'est-à-dire environ un quart des auteurs lus du XIX^e siècle).

Cette fréquentation constante, assidue et intense des livres lui permettait entre autres de reconnaître chez ses confrères leurs propres sources d'inspiration littéraire.

Il conviendrait peut-être, maintenant et après un tel inventaire, de rechercher dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar les traces laissées par ces multiples et profondes lectures. Nous laissons cette tâche à celui ou celle qui s'en sentira les forces et la patience.